

Dersin Kodu: YR201A Dersin Adı : Arap Edebiyatı I	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 3	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	5
Ders Dili	Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Edebî çözümleme ve eleştiride temel kavramları anlama; edebî dönemlerin, akımların tanıtılması, bunları temsil eden eserlerin incelenmesi.								
Dersin Amacı	Öğrencilerin edebiyatta yeterlilik kazanmaları ve bu yetileri dil becerilerini geliştirme amacıyla kullanabilmeleridir.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Edebiyatı kültür ve tarih çerçevesinde tanıyarak edebi eserleri inceleme yetisi kazanmaları beklenmektedir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Arap Edebiyatı Tarihi, Furat, A.S., İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi Yayınları, 1996, İstanbul. 2. Arap Edebiyatı Tarihi Cahiliye Dönemi, Demirayak, K. ve Savran, A., Atatürk Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi Yayını, 1993, Erzurum. 3. Abbâsi edebiyatı Tarihi, Demirayak, K., Şafak Yayınevi, 1998, Erzurum. 4. Yedi Askı, Ceviz, N., Demirayak, K. ve Yanık, N. H., Ankara Okulu Yayınları, 2004, Ankara 5. Şerhu'l-Mu'allakâti's-Seb' li'z-Zevzenî, Dâr Sâdir, ts., Beyrut.								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
Dönem Sonu Sınavı						X	60		
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Doç. Dr. Nurettin CEVİZ (nceviz@gazi.edu.tr)								
Hafta	Konular								

1. Hafta	İslami devir Arap edebiyatına genel bir bakış.
2. Hafta	Kur'an'ın dile ve edebiyata etkileri.
3. Hafta	İslam dönemi Şiiri.
4. Hafta	Hassân b. Sâbit
5. Hafta	Ka'b b. Zuheyr
6. Hafta	Emevi Dönemi Arap edebiyatına genel bir bakış.
7. Hafta	Vize haftası
8. Hafta	Ömer b. Rebî'a, Zu'r-Rumme ve Cemîl b. Ma'mer
9. Hafta	Cerîr, Ahtal ve Ferazdak
10. Hafta	Abbasi Dönemi Arap edebiyatına genel bir bakış.
11. Hafta	Mutenebbî
12. Hafta	el-Maarrî
13. Hafta	Dilbilgisel çalışmalar ve dil okulları
14. Hafta	Genel tekrar

Dersin Kodu: YR203A Dersin Adı : İleri Dilbilgisi I	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ									
Yarıyıl: 3	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri								Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi	
	42	-	-	-	21	62	125	3	5	
Ders Dili	Arapça									
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu									
Ön Şartlar	Yok									
Dersin İçeriği	Dilbilgisi II dersinin devamı. Öğrencilerin dil yapılarını metin ve bağlam düzeyinde geliştirme; biçim ve metin türü arasındaki ilişkileri kurma ve dilbilgisi yapılarını çözümleme ve bağlamda kullanarak metin üretme.									
Dersin Amacı	İleri düzey Arapça dil yapılarını kavratmak									
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	1. el-Kavâ'idü'l-'Arabîyyetu'l-Muyessera (el-Kitâbu's-Sânî), Sînî, M. Ğ. ve diğ., Kral Suud Üniversitesi Yayını, 1983, Riyad. 2. Arap Gramerine Giriş – 1, Avşar, E., Elif Yayınları, 2004, İstanbul. 3. Anlatımlı Arapça, Uzun, T. ve diğ., 2005, Konya.									
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar										
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>		
	Ara Sınavlar						X	20		
	Kısa Sınavlar									
	Ödevler						X	20		
	Projeler									
	Dönem Ödevi									
	Laboratuar									
	Diğer									
	Dönem Sonu Sınavı						X	60		
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Yrd. Doç. Dr. İbrahim ÖZAY (ozay@gazi.edu.tr)									
Hafta	Konular									
1. Hafta	el-Maksûr, el-Memduûd ve el-Mankûs									
2. Hafta	Kâne ve benzerleri									
3. Hafta	İnne Okunan Yerler ve İnne'ye Mâ-yı Kâffe Birleşmesi									
4. Hafta	Cinsini Olumsuz Yapan Lâm									
5. Hafta	Te'kîd									
6. Hafta	İllâ Edatıyla Mustesnâ									
7. Hafta	Ara Sınav									
8. Hafta	Halâ, 'Adâ ve Hâşâ İle İstisnâ									

9. Hafta	Soru ve Haber Kem'i
10. Hafta	Ta'accub Üslûbu
11. Hafta	Medih ve Zemm Fiilleri
12. Hafta	Munâdâ
13. Hafta	Sözlük Kullanma
14. Hafta	Genel Tekrar

Dersin Kodu: YR205A Dersin Adı : İleri Okuma Becerisi I	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 3	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	83	125	3	5
Ders Dili	Arapça								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Okuma becerisi I dersinin devamı. Çeşitli stillerde yazılmış metinleri anlamada okuma becerilerini geliştirme; metindeki bilgileri sentezleme ve sözcük bilgisini artırma stratejileri geliştirme.								
Dersin Amacı	Çeşitli stillerde yazılmış metinleri anlamada okuma becerilerini geliştirme; metindeki bilgileri sentezleme ve sözcük bilgisini artırma stratejileri geliştirme.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Bu dersin sonunda öğrenciler, farklı amaçlarla yazılmış metinleri okuyup anlama becerisini kazanacaklar, metinlerdeki sözcükleri ve fikirleri idrak edip çıkarımlarda bulunabileceklerdir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Arapça Modern Metinler ve Çözümlemesi, Emrullah İşler-Musa Yıldız, İstanbul 2005. 2. Al-Arabiyya li'l-Hayat, Cilt IV, King Saud University, 1984								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuvar								
	Diğer								
	Dönem Sonu Sınavı						X	60	
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Okt. Selma KETENE (selmag@gazi.edu.tr)								
Hafta	Konular								
1. Hafta	el-izâa, et-Telfeze, es-Sulta er-Rabia, Sâ'a Elektroniyye, Cihâz İnzâr								
2. Hafta	Cedîd								
3. Hafta	Ahdeseu Derrâce li'l-Muavvagiyn, el-Keşfu an televvusu Miyahi Hizânât Fevâidu er-Ridâa et-Tabîiyye, et-Televvusu el-İşâî, en-NeĖâtu er-								
4. Hafta	Riyâdiyye								
5. Hafta	Et-Tenkîbu an ez-Zeyd, el-Alatu ez-Ziraiyye, el-Muallim								
6. Hafta	El-Mecâa fil Alem, el-Hirafiyyun, el-Mikvatu, el-İmtihanu								

7. Hafta	En-Neşatu'l- Medresî, en-Neşatu's-Sekâfî, el-İtimad alâ en-Nefs
8. Hafta	Ezmetu'l-Petrol, es-Sihha ve'l-İntâc, ez-Zirâa ve'l-Ale
9. Hafta	Ez-Zeytu'l-Ham, el-Esmidetü el-Kimyaiyye- Mudarreat Bilastikiyye
10. Hafta	El-Ciddu fî'l-Amel, Hicretul Hibrât, Cem'ut- Tavâbi'
11. Hafta	Sebâtu el-Akli, İhtiyaru'l-Asdikâ', el-Unsa Hiye el-Asl
12. Hafta	Et-Tilifizyun ve's-Sihha, el-İnsan ve'l-Gâbe, Munazzametü Yunesko
13. Hafta	İbn Haldûn, Bâbil, en-Nâr Salahuddin el-Eyyubi, el-İslam vel-Musavat
14. Hafta	Et-Tâka, el-İlmu ve Fadluhu, el-Musteşrikûn El-Gidâ es-Sıhhi, el-Masrahiyye Fennun Teâvunî, Varagu'l-Berdî

Dersin Kodu: YR209A Dersin Adı : Arapça- Türkçe Çeviri I	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 3	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	5
Ders Dili	Arapça- Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Dil öğretiminde çevirinin yeri ve önemi; çeviri yaklaşımları; güncel ve akademik konularda özgün Arapça metinlerin Türkçeye çevrilmesi alıştırmaları ve değerlendirme yöntemleri.								
Dersin Amacı	Çeviribilim yaklaşımlarıyla uygulamalı çeviri arasında bağ kurarak öğrencilerde çok yönlü, eleştirel bir çeviri bilinci yaratmak.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Öğrenciler çeviri yaklaşımları doğrultusunda özgün ve güncel Arapça metinleri, gerektiğinde sözlük yardımıyla hedef dilden ana dile çevirebileceklerdir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Baker, Mona (2007). <i>Translation and Conflict</i>. London: Routledge 2. Suçin, Mehmet Hakkı (2007). <i>Öteki Dilde Var Olmak</i>, İstanbul: Multilingual Yayınları. 3. İşler, Emrullah ve Yıldız, Musa (2002). <i>Arapça Çeviri Kılavuzu</i>, Ankara: Gündüz Yayınları 4. al-Warraqi, Nariman N. ve Ahmed T. Hassanein (1986). <i>The Connectors in Modern Standart Arabic</i>, Cairo: Amarican University Press.								
Değerlendirme Ölçütleri							Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz	Yüzde (%)	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
	Dönem Sonu Sınavı						X	60	
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Prof. Dr. Emrullah İŞLER (isler@gazi.edu.tr)								
Hafta		Konular							
1. Hafta		Kültür ve Kültürlerarası İletişim Bağlamında Çeviri							
2. Hafta		Arapçada Terimleştirme Stratejileri ve Problemler							

3. Hafta	Kişisel Belge Çevirileri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
4. Hafta	Ticari Sözleşmeler (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
5. Hafta	İkili Anlaşma Metinleri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
6. Hafta	Çok Taraflı Antlaşmalar (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
7. Hafta	Hukuk Çevirisi (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
8. Hafta	Vize Haftası
9. Hafta	Teknik Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
10. Hafta	Yazınsal Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
11. Hafta	Yazınsal Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
12. Hafta	Sözlü Çeviri: Tanımlar, Kavramlar
13. Hafta	Sınıfta Ardıl Çeviri Uygulamaları
14. Hafta	Sınıfta Ardıl Çeviri Uygulamaları